



# BRATSTVO

INFORMATIVNI LIST KLUBA "BRATSTVO" · INNSBRUCK - TIROL

List izlazi jednom mesečno

Godina izdanja: 2

November 1986

Primerak besplatan

Broj: 14

## ŽIVEO 29. XI - DAN REPUBLIKE

Ali Podrimja

Tebi,  
Tito

U oku mome  
Zenica tvoja –  
junače moj:  
Moje je – Sunce  
i Hljeb, i Nebo  
i ptica poj!  
Na omladu svakom  
Evo, danas –  
Behar cvijeta

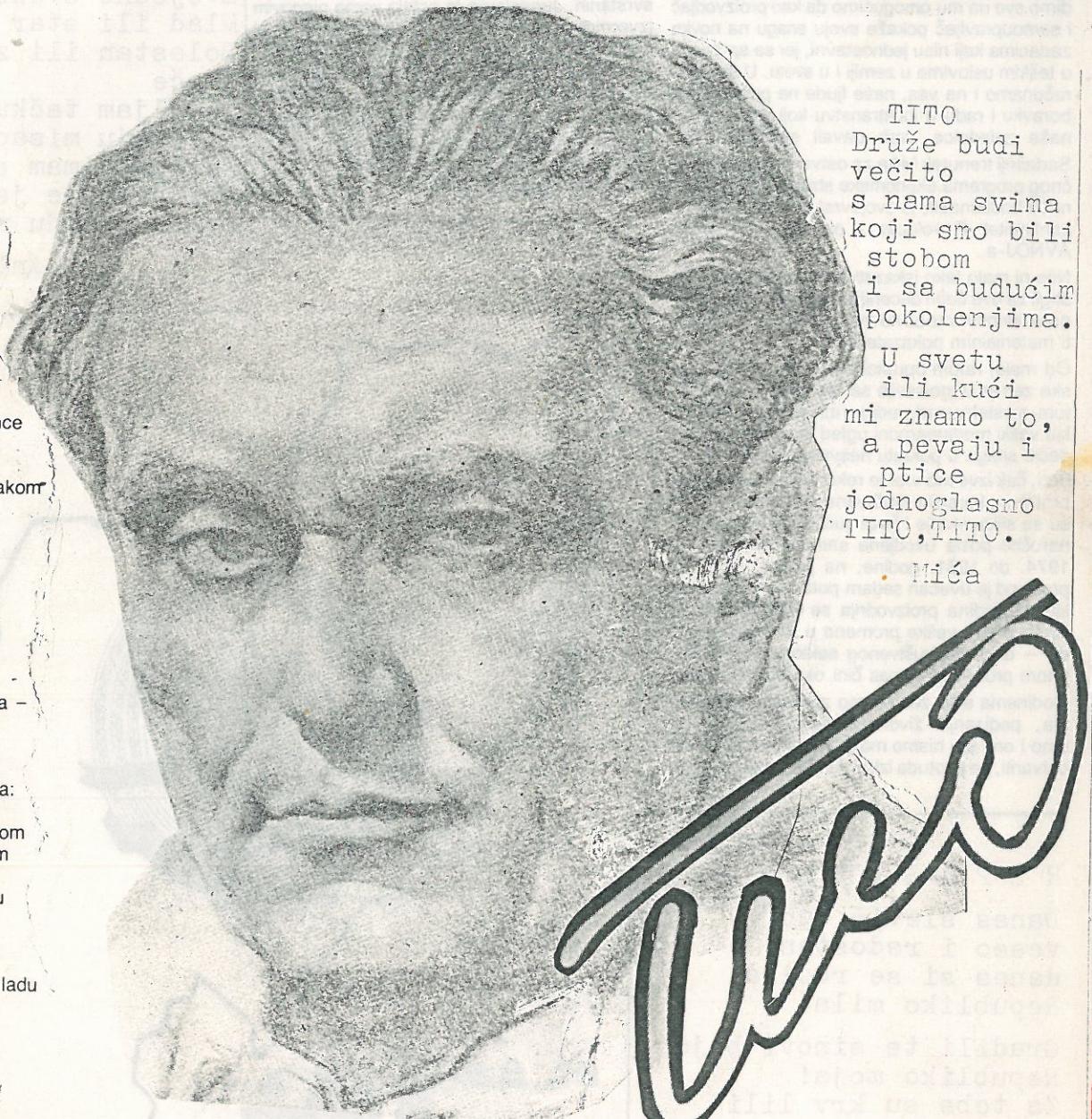
Riječ tvoja  
Amanet naš –  
Zavjet svijeta!

Na njivi našoj  
Zasija Ljubav  
Novog sjemena –

Da poletimo  
I mi letom  
Novog vremena:

U domu si novom  
Srca nam širom  
Otvorio –  
Konak prijatelju  
Bogatu sofru  
Postavio!

Na svakom omladu  
Evo danas –  
Behar  
Riječ je tvoja  
Amanet naš –  
Zavjet svijeta! /



TITO  
Druže budi  
večito  
s nama svima  
koji smo bili  
stobom  
i sa budućim  
pokolenjima.

U svetu  
ili kući  
mi znamo to,  
a pevaju i  
ptice  
jednoglasno  
TITO, TITO.

Mića

**ÖGB**

**VELIKI USPEH SINDIKATA**

**Najmanje 5 nedelja godišnjeg odmora**

# Republiko, srećan ti rođendan

Odlučnost kojom kuju bratstvo i jedinstvo, Jugosloveni su postali poznati u svetu. Bezbroj puta smo to dokazali, a Dan Republike uvek dočekujemo izražavajući našu najdublju povezanost sa domovinom. Tako to činimo i ove godine.

Poruke 29. novembra nisu vremenski omeđene, one imaju trajnu vrednost i aktualnost. Ugradjene su u našu federativnu samoupravnu socijalističku zajednicu zbratimljenih naroda i narodnosti i u temelje naše nesvrstane Jugoslavije. U svakoj etapi našeg razvoja moramo im davati i nova obeležja i sadržinu da bi svojom mobilizacijskom snagom bili pokrećači daljega razvoja društva.

U svim razdobljima naše borbe za novo društvo slobodnih udruženih proizvodjača potvrdio se čovek, kao najznačajnija snaga. Zato i danas radimo sve da mu omogućimo da kao proizvodjač i samoupravljač pokaže svoju snagu na novim zadacima koji nisu jednostavni, jer se sprovode u teškim uslovima u zemljii i u svetu. U toj borbi računamo i na vas, naše ljudе na privremnom boravku i radu u inostranstvu koji ste kao deo naše zajednice uvek davali svoj doprinos. Sadašnji trenutak bitke za ostvarivanja Dugorčnog programa ekonomske stabilizacije – vizije naše budućnosti, je svojevrstan izraz borbe za kontinuitet Revolucije i ostvarivanja poruka AVNOJ-a.

Nije ni malo lako iskazati sve ono što smo postigli za ove četiri decenije u slobodi, jer je mnogo vrednosti koje se ne mogu meriti brojkama niti materijalnim pokazateljima.

Od male, ratom opustošene zaostale balkanske zemlje Jugoslavije se, vodjena drugom Titom, svrstala u red srednje razvijenih zemalja i stekla veliki međunarodni ugled kao jedna od vodećih snaga u pokretu nesvrstanih.

Brzi, čak izvesno vreme rekordni tempo razvoja pratile su korenite društvene promene, tako da su se slika zemlje i život ljudi potpuno izmenili, naročito posle uvođenja samoupravljanja. Od 1974. do 1981. godine, na primer, društveni proizvod je uvećan sedam puta, odnosno, svakih 11 godina proizvodnja se udvostručava. Nastale su i velike promene u strukturi privrede – u korist društvenog sektora, koji u ukupnom proizvodu danas čini oko 90 procenata. Godinama smo znali samo za visoke stope rasta, podizanje životnog standarda... Planirali smo i ono što nismo mogli vlastitim sredstvima ostvariti, pa je otuda izlaz nadjen u zaduživanju.

## REPUBLIKO ...

Danas slaviš dan veselo i radostan, danas si se rodila. Republiko mila.

Gradili te sinovi boja Republiko moja! Za tebe su krv lili da bi mi srećni bili.

Gradio te Maršal Tito Zivela REPUBLIKO!

Stanislavljević  
Jasmina, uč. II razred

Dogovorene promene nisu ni male, ni luke. Zato ima lutanja, nedoumica, čak i otpora. Kod mnogih postoji strah od novog. Otuda i sve glasnija zahtevi, posebno u Savezu komunista, da se raščiste sporovi, kako bi se Dugorčni program mogao jedinstveno i efikasno sproviduti.

Tim pre, jer nam tek predstoje značajni zadaci. Ali i ono što je dosad postignuto, govori da smo na dobrom putu. Redovno otplaćujemo inostrane dugove, što nam je još više povećalo ugled u svetu. Tome svakako doprinosi i naša odlučnost da se oslonimo na vlastite snage – temeljnu tekovinu naše narodnooslobodilačke borbe.

Postalo je svima jasno da i bez Tita idemo Tito-vim putem, putem bratstva i jedinstva, samoupravljanja, nezavisnosti i nesvrstanosti. Kao jedan od osnivača i dosledan borac u pokretu nesvrstanih, Jugoslavija je ostala verna njegovim izvornim principima, aktivna i u međunarodnoj politici, kao retko koja zemlja, dosledno se zalaže i za novi međunarodni ekonomski poredak u ovom nemirnom, rastrzanom i podelnjom svetu. Sada, kad nas čekaju mnoga iskušenja, otvorena pitanja koja traže odgovore, možemo reći da smo bogatiji za spoznanju o sopstvenim mogućnostima i sposobnostima.

## TITO

4. maj hiljadu devetsto osamdesete  
Tri-i-pet popodne  
Vreme povezuje ožiljke  
Otimanje iz grla  
Hteli bi mnogo reći  
Cupa se samo jedna reč  
TITO

## TITO

Tišina Čovečanstvo snašlom

Na svakom koraku Svako u sebe zagledan

Suze silaze sklupčane Kvase nam kolena

Svejedno svako

Mlad ili star Bolestan ili zdrav

Plače

Stavljam tačku

Na svoju misao

Na suze imam pravo

Jel samo je jedan

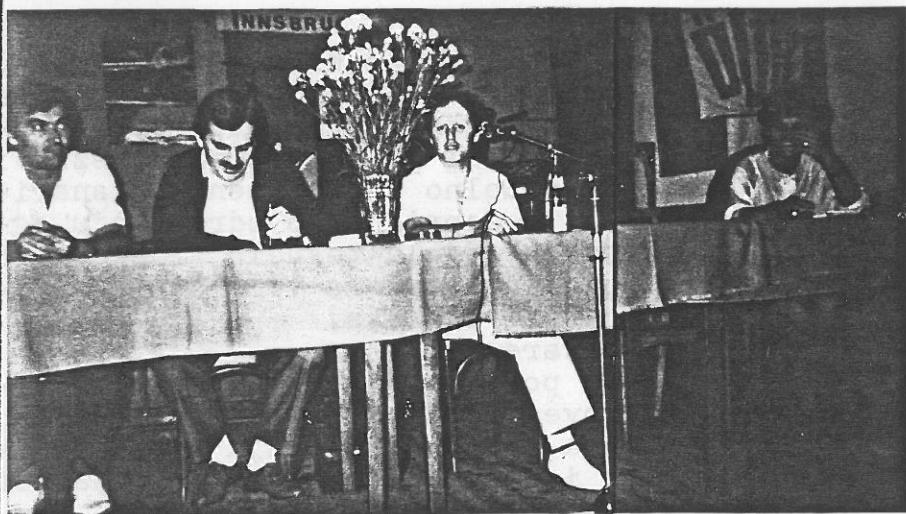
Korak između nas i neba

D. Anta Wattens



TITO POZDRAVLJA DELEGATE DRUGOG ZASEDANJA AVNOJ

## GODIŠNJA SKUPŠTINA KLUBA



Predloženo je radno predsedništvo u koje su izabrani: HUREMOVIĆ Jusuf, kao predsedavajući, zatim OBRADOVIĆ Veselin i TADIC Ljubiša. Za zapisničara je predložena GLOGOVAC Desanka.

Izveštaj o radu kluba za proteklu godinu, pročitao je predsednik kluba "Bratstvo", drug MILUTINOVIC Branko. Izveštaj je bio sažet i konstruktivan. Program rada je bio veoma obiman i složen, kako na kulturnom, tako i na zabavnom polju.

Osnovan je folklor za omladinu pod vodstvom koreografa druge ŽIVKOVIĆ Radiše, koga je klub poslao na specijalizaciju.

Za decu je prikazano lutarsko pozorište, RT Novog Sada.

U posetu su nam bile književnice iz Zagreba. Napravljena je i poseta Memorijalnom centru na Brionima. Imali smo bo-

gatu posetu opština iz Jugoslavije i to: Petrovac, Kruševac, Negotin, Bosanska Krupa i Jastrebarsko. Pored njih u posetu su nam dolazili i klub "Jugoslavija" iz Bad Homburga, a napravljena je i poseta klubu "Derdap" u Parizu. Veoma aktivan rad kluba se pročuo, pa je i Austrijska televizija snimala za emisiju "Österreich Bild". To je donekle prikazan rad kluba, naravno bilo je još puno pozitivnih stvari u radu a pomenute su i negativne stavke i problemi,

God. skupština kluba "Bratstvo", održana je 13.7.86 godine u velikoj sali kluba.

Pored mnogobrojnih prisutnih članova kluba, prisustvovali su i predstavnik Generalnog konzulata, drug Milan PEROVIĆ, drugarica MIRJANA PEROVIC-novinar, predsednik Zajednice klubova u Tirolu, drug Anton KRAINOVIC, predstavnik Vereina za strance u Tirolu, gospodin HETFLEISCH Gerhard,



Ovo je donekle prikazan plan rada kluba a bilo još puno više. "Vića"

# STANARSKO PRAVO

## TROŠKOVI ZA ODRŽAVANJE ZGRADE

Ukoliko je stanarina niža za 2/3 ograničene cijene, a na zgradi su potrebni radovi za održavanje, tako može vlasnik kuće od stanara tražiti doprinos troškovima.

Znači: stanarina + doprinos = 2/3-ne ograničene kategoriske stanarine.

Primjer: Stara stanarina je 1 Š po metru kvadratnom.

Kod polovne izdaje stana kategoriski određena stanarina bila bi 6,10 Š po metru kvadratnom.

Dve trećine određene stanarine su 4,06 Šilinga. U tom slučaju vaš doprinos troškovima iznosi 3,06 Šilinga.

Ovaj doprinos mora plaćati svaki stanar, a vlasnik zgrade mora ove rezerve u roku od 5 godina upotrijebiti za popravke na zgradi.

U slučaju, da doprinosi stanara nisu bili trošeni za popravke na zgradi oni to mogu tražiti natrag.

Svaki svoj doprinos + kamate.

Ukoliko vlasnik zanemaruje zgradu i ništa ne čini u vezi održavanja može stanar (bolje svi stanari za jedno) podnijeti molbu, da se izvrše potrebni radovi za održavanje zgrade. - Savjetovalište!

## STALNI TROŠKOVI U ZGRADI- "BETRIEBSKOSTEN"

Tekući ili stalni troškovi u zgradi su:

1. Snabdijevanje vodom i kanalizacija te periodično kontroliranje instalacija.

2. Dimnjačar, čišćenje kanalizacije, odvoz smeća i deratizacija.

3. Osvetljavanje zgrade.

4. Osiguranje protiv požara.

5. Osiguranje protiv higijenskih nedostataka u vodi.

6. Osiguranje protiv raznih šteta u zgradi, na pr. lom stakla, ukoliko se većina stanara slaže sa tim osiguranjem.

7. Troškovi za upravnika zgrade (Hausverwalter) i to godišnje, za površinu svih stanova u zgradi po metru kvadratnom 18,30 Šilinga. (Cijena metra kvadratnog stana je kategorije B.)

8. Troškovi za nadzornika zgrade. Svi drugi troškovi ne računaju se u "Betriebskosten" već moraju biti plaćeni iz stanbenih rezervi (eventualno iz povišenih stanarina ili doprinosa o održavanju zgrade. Podjela tekućih troškova na pojedine stanare vrši se po kvadraturi stanova.

### Zastarenje:

Ako postoje dugovi za tekuće troškove, koji su stariji od godinu dana, oni se smatraju zastarjelima i ne mogu se više od stanara potraživati.

## O T K U P N I N A - "ABLÖSE"

Otkupnine ne moraju uvijek biti zabranjene! Otkupnine su zabranjene, ako vlasnik stana (zgrade) "prodaje" stanarska prava za stan koji izdaje u najam.

Ukoliko ste platili neobrazloženu otkupninu a možete to dokazati (potvrda, svjedok) postoji mogućnost, da preko Oblasnog suda (Bezirksgericht) novac tražite natrag.

Isto tako se to može prijaviti oblasnom upraviteljskom organu. U tom slučaju, primaocu otkupnine prijeti visoka novčana kazna.

### Otkupnine su dozvoljene:

1. Za stanove gdje je mogući međusobni sporazum za stanarinu; (otkupnina se u tom slučaju računa kao akontacija na stanarinu)

2. Za stanove gdje važe zakonski ograničene cijene, ali se to ne iskorištava do granice (to jest akontacija na stanarinu).

3. Otkupnina prethodnom stanaru za njegove investicije u stanu (pod, vodovod i grijanje). U tom se slučaju plaća stvarna vrijednost ovih predmeta tj. investicija.

4. Otkupnina za dozvolu, da bi se stan dao u podstanarstvo. PAŽNJA Podstanari mogu se uzeti u stan i bez dozvole vlasnika ili upravnika kuće! Otkupninu plaća onaj tko uzima stan da bi ga dalje dao u podstanarstvo. U tom slučaju otkupnina nesmije da iznosi više od stanarine za 10 godina. - V. Ulinar

# P E D A G O Š K I A S P E K T I

## P R I P R E M A D E C E Z A Š K O L U

Polazeći u školu školju mnoga deca već prvih dana nailaze na velike teškoće, nesposobna su za najmanji napor i samostalansad i plaše se učitelja.

Da **ni se takve i slične** poteškoće izbegle, potrebno je pravilno premiti decu za školsku ljubav i radušku još u toku predškolskog doba. Pogrešno je smatrati da će se dete jedino najbolje pripremiti za školu ako ga silom terati da uči, da čitapiše ili računa pre polaska u školu.

Većina roditelja nepravilno uči decu čitanju, te ova više pogadaju poznate reči nego što ih čitaju, što dočnije umnogome otežava rad učitelja.

Isto tako greše odrali kad uče decu dabricu apstraktno (na pamet).

Ako se uče deca dabricje, obavezno je potrebno vezivati pojmom nekoga broja za određeni zbir nekih predmeta stvari biljaka ili životinja.

Primer: 5, 6, 10, 15... to je apstraktni zbir jedinica i to je nepravilno.

Pravilno je reći 5 jaja, 8 oraha, 10 klikera itd. itd.

S druge strane, ne treba ni u kom slučaju spavati dečjura do znanosti i želju da nauče da čitaju i pre polaska u školu, jer bi to značilo sputavanje njihove želje i težnje, za znanjem, koje treba upravo razvijati. Tako mnoga

deca od 6-7 godina vrlo lako, gotovo igrajući se, nauče da čitaju uz pomoć roditelja i vaspitača razgledajući slike sa natpisima, zatim firme, oglase, štampe i slično.

Nedutim, takvo predznanje čitanja, pisanja i računanja pre polaska u školu, nije nikakvo osnovno merilo ni jedini dokaz da su deca pravilno i potpuno pripremljena za školu.

Mnogo je važnije da ona imaju dovoljno jašnih i konkretnih pretstava i pojmove o prirodi, ljudima i okolini u kojoj žive, da ispoljavaju živu radoznalost i težnju za znanjem, da znaju jasnim i razumljivim govorom da izraze svoju misao i da prepričaju ono što im se čitalo ili pričalo.

Isto tako mnogo je važnije pomoći crtanju, i sličnih radova razvijati kod dece sitne mišiće ruke i izvlačenjem kosih i okruglih linija, pripremati ih za dočnije lepopisanje u školi, nego da se neizvježbanom dečjom rukicom počinju odmah pisati slova.

Neophodno je takođe da deca umeju s pažnjom da slušaju druge bez prekidaanja i da raspolazu sa nizom navika disciplinovanog ponašanja.

Ove se navike mogu s uspehom razvijati u dobro organizovanoj mirnoj atmosferi porodične koja ima čvrsto u-

tvrdjen režim dana, odnosno raspored dečjeg svakodnevnog života satačno odredenim vremenom spašenja i uzimanja dnevnih obroka, kao i rasporedom šetnji, igara i drugih zanimanja.

Naročito je važno razvijanje osnovnih radnih navika i samostalnosti kod dece.

Kada se ona još u najmladom uzrastu vežbaju u samoposluživanju, samostalnom uživanju, odavanju i slično.

Na taj način kod dece se razvija poštovanje prema radu, ona se navikavaju da izvršavaju na vreme odredene dužnosti, što će im olakšati dočnije izvršenje obaveza u školi.

Mnogi roditelji greše u ovom pogledu i nedozvoljavaju svom detetu ni najmanji napor, pravdući se da je još malo i da će se ionako dosta namučiti kad jede u školu.

Oni time čine samo radu uslugu svome detetu koje zbog nedostatka radnih navika osetiti u školi mnoge neprijatnosti.

Vaspitanju samostalnosti i urednosti doprijeti i uređenje dečjeg kutića, koji se uvek može smestiti u jednom uglu sobe u kome će se na maloj polici sa igračkama nalaziti i razne knjige sa slikama, zatim neke figure od gline-gipsa ili plastike, uspeliji crteži koji se mogu na zid prikući kao i razne zbir-

ke i slično.

Ako se doda i odgovarajući stočić sa priporom za crtanje i pišanje, dete će se osećati priyatno, rado će prikupljati i čuvati svoje stvari, razvijajući time urednost.

Pored toga potrebno je da roditelji vaspitavaju i previlan odnos dece prema školici, a ne kao što se često dešava, da za razne dečje nestasluge prete: "Cekaj, čekaj, dobićeš svoje kad podeš u školu".

Kod dece se tada javlja strah od škole i učitelja, što može da ima neželjene posledice. Zato je potrebno postepeno vaspitavati kod njih ljubav i oduševljenje za školu.

Dakle, ni priprema dece za školu nije laka ni jednostrana i jednostavna radnja roditelja ili staratelja.

Taj posao iziskuje ogromnu ljubav, strpljenje i raznovrstan postupak sa predškolskom decem.

Deca od 5 i 6 godina veoma lako i brzo pamtite i dugačke priče, te je potrebno i pričovati im.

N. Nikolić-Hall



Deca Jugoslovenskih radnika u klubu "Bratstvo"

**Nemec**  
Ihr Funkberater

Andreas-Hofer-Straße 12  
6020 Innsbruck  
Telefon (0 52 22) 23 0 67 / 27 3 74  
Tirols größtes HIFI + Videostudio  
Haushalts-Groß- und Kleingeräte  
Modernste eigene Service-Werkstätten  
Installationen

In memoriam na V. Obradovića

P R I J A T E L J U ...

Prijatelju naš a i moj  
zašto završi rano život svoj?  
Koji je s tobom vladao vrag  
zar nisi znao da si nam drag.

Susret sa tobom bila je dika  
a tvoja pomoć, nama velika.  
Zar si mogao to sve zaboraviti  
omladinu i prijatelje ožalostiti.

Omladinu, muziku i hor si želeo  
zašto je nisi do kraja sproveo?  
Zar nisi mislio na majku staru  
brata i dete, i svoju gitaru.



Sa orgulja, nisi nam prikazao strune  
nego ovo, da tvoje telo trune.  
Pitamo se svi:-Kakva je bila muka  
da tvoje telo uzima, nevidljiva ruka.

Tvoj lik, osmeh i ponašanje blago  
omladini, klubu i meni bilo je drago.  
Sada svi kažu: "Odlete nam ptić",  
večito nas napusti Veselin OBRADOVIĆ.

M.Jovanović

29.XI - DAN REPUBLIKE

*čestitaju:*

AUTOKAUS  
**DOSENBERGER KG.**  
6040 Innsbruck-Neu Rum  
Sertesstraße 1      Telefon 61 552  
Service und Verkauf  
Haupthändler

**RENAULT**

**SCHLÜSSEL-SEIDEMANN**  
Sicherheitsschlösser und Tresore  
**INNSBRUCK-ALTSTADT**

BÜROHAUS  
**Ernst Schmid**  
Büromaschinen-Büromöbel-Zeilchenbedarf  
6010 Innsbruck — Triumphpfoste  
Tel. 28073

SOLIDARNOST NAŠIH GRADANA

Iznenadna smrt Veselina Obradovića, duboko je potresla naše građane u Innsbrucku i okolnim mestima.

Otišao je sa ovog sveta a ostavio puno započetih stvari i prijatelje koji su ga stvarno cenili i voleli.

Ta prijateljska osećajnost se posebno odrazila prema njemu prilikom skupljanja dobrotvoljnog priloga.

Dosada je skupljeno 21.190 ös i 10 SF. Prijatelji nisu žaličili novaca, sećajući ga se, davali od srca sa dubokim uzdisanjima.

Posebnu pažnju zaslužuju svojim veoma visokim prilogom a koje bi trebalo pomenuti i to:

- Stoilković Ratomir sa 1.000
- Stoilković Saša ..... 500
- Papačikić Miodrag ..... 500
- Daga ..... 500
- fam. Stanisavljević .. 500
- fam. Radenković ..... 500
- fam. Koren ..... 500
- Ilić Zaviša i Jasmina. 600

Naravno od 150 upisanih imena, koje je teško sve objaviti, bilo je priloga od 300, 250, 200, 150 i 100 šilinga.

Klub "Sloga" iz Halla, skupila je 5.000 šilinga a ostalo u klubu "Bratstvo", a što je dokaz visoke svesti i osećajnosti naših gradana prema čovекu, koji je za kratko vreme osvojio naša srca, svojim mirnim ponašanjem, osećajima da vao potstreka i pružao znanja svima nama.

Njegova prevelika osećajnost ga je oterala rano u smrt, a nama dao zagonetku sa pitanjem:

Z A Š T O ?

M.J.

*stenico SVOJIM UČEŠĆEM*

SPORTHAUS  
6020 INNSBRUCK  
MÜLLERSTR. 20 Tel. 20190

WALDE-TIROL  
Gesellschaft mbH  
6021 INNSBRUCK, Postf. 537

Küchengeräte Seelos KG  
A 6020 Innsbruck, Leopoldstr. 2  
NAM BOGATE  
TDMBOGU

**Wilfried Haffner**  
Textilwaren  
6020 Innsbruck, Riesengasse 8  
Telefon 05222 / 25 8 70

## ŽUDNJA

Plaćite pijane noći sa mnom  
otkrij mi nema tišino tajnu svoju  
zapevaj vetre pesmu mojih vapaja  
a ti olujo,  
razbuktaj moja osećanja svojim  
modrim prstima!

Plaćite .....

Pevajte .....

Osećajte noćas sa mnom  
gubitak jednog voljenja  
koje umire sa vinom  
pijanih noći.

Sa jezom vetra što nosi sećanja  
u beskraj sudsbine

Sa olujom plamena koji gori  
u jednoj duši i  
gubeći se u nepovrat  
skriva toplinu mojih suza.

Milanović Zorica

## DOMOVINO...

Domovino moja draga  
daleko sam od tebe ja  
al te volim mnogo, mnogo  
tvoje mi sunce i ovde sja.

Tvoje reke, planine, gradove  
na razglednici sad gledam ja  
i sve što želim u ovom času  
da blistaš i dalje ponosna sva.

O tebi zemljo, slobodna, hrabra  
govore i ovde u tuđini  
i stalno ko ovde živi i radi  
rado pohita ka domovini.

Keranović Novka

čestitatamo  
29. Novembar DAN REPUBLIKE  
PIŠTE NAM. POSJETITE NAS.  
TELEFONIRAJTE NAM.



UDRUŽENA BANKA HRVATSKE

Informativni centar Beč, 1090 Wien  
Kod: Österreichische Volksbanken AG.  
Porzellangasse 2/3 (0222) 31 34 34 49



LJUBLJANSKA BANKA

1030 Wien, Vord. Zollamtsstraße 13 (0222) 729 25 19  
5020 Salzburg, Rainerstraße 4. (0662) 717 60  
4020 Linz, Martinistraße 2. (0732) 812 05  
6850 Dornbirn, Mitteldorfstrasse 1. (05572) 68 444  
61 391  
6021 Innsbruck, Sparkassenpl. 1. (05222) 287 61 511



UDRUŽENA BEOGRADSKA BANKA

Informativni biro, 1030 Wien,  
Landstraße-Hauptstraße 1/III (0222) 75 78 10

## OD GRINICA ISTOCNO

Lepota,  
Reč zagrljena sopstvenim jezikom  
JUGOSLAVIJA !

Severna geografska širina  
Od griniča istočno,  
Ja sada pokušavam da te fotografišem  
JUGOSLAVIJO.

Ja sa druge strane granice  
Ostavim tvoj i svoj autoportret  
Daleko od podmetnutog ramena  
Zavičaju,

Naš je vid zakopan u tvojoj  
Olujnoj mladosti,

Što klija kroz beleg vremena  
Od predavnih dana.

JUGOSLAVIJO imaš!

Imaš slobodno kretanje

U prirodnjoj veličini

Bit svega,

Visini neba, let ptice

Rudara u ugljenokopu, vrednog

Ratara,

Pisara,

Svega,

JUGOSLAVIJO.

Sinovi tvoji pripovedaju

Duboke ožiljke kada je čovečanstvo  
Pogledalo na sat,

Kada se držala pogaća  
u ime oca i sina, da tebe vidi.

Na raskršću novog jutra  
JUGOSLAVIJO, vidim te i ja  
Što rečima dokazuješ

Tvoje nebo.

Dimitrijević Anto-Wattens

# LIČNI SASTAVI ČITALACA

## LJUBAV SA OSAMNAEST GODINA

Bilo je lijepo voljeti sa osamnaest godina, radovati se proljeću, šetnjama obalom Une, prvim sumraccima i onim riječima koje smo po ko zna koji put ponavljali, da bi na kraju opijeni ljubavlju budili se u osvit zore.

Zagrljeni, mokri od prvih kapi proljetnih kiša, šaputali smo jedno drugom spomenare, recitovali pjesme Jesenjina, Andrića i Prešerna i po hiljadu i prvi put izgovarali riječi "Volim te", koje su klizile preko naših usana željnih uzajamnih poljubaca.

I oni dodiri naših prstiju i mršenje kose na laganom povjetarcu, i uzdasi što su strujali našim tijelima poput morskih struja, sve je govorilo o jednoj ljubavi, o ljubavi sa osamnaest godina koja se nikad zaboraviti neće.

Voljeli smo se dugo, toliko dugo dok nismo shvatili da je život tako surov prema onima koji iskreno znaju da vole.

Ostala su iza nas proljeća, spomenari, čije su stranice već požutjeli, pisma koja si mi pisao sa puno ljubavi i topline i jedan život koji će te stalno tražiti i spominjati tvoje ime.

Sedina Ramić

## PJESMA O TEBI

Ne, tebe nisu meni poslale zvijezde, niti snovi što se gube negdje u tami. Ljubav te donijela na krilima svojim da noći provodimo sami.

Ne, ti nisi izmišljena priča, niti bajka što se piše.

Ti si moja nježnost, toplina i mnogo, mnogo više.

Ne, ja ne želim kraj sa suzama, bol u srcu i u duši gorčinu. Želim da budeš samo moj i da uvijek osjećam tvoju toplinu.

Sedina Ramić

## JUGOSLAVIJA

Ima jedan u polju cvet, Tito ga zovu  
Ima na nebu zvezda, Tito je zovu  
Ima jedna lepa zemlja, Tito je zovu.

Na Balkanu postoji jedna najlepša zemlja, zemlja bratstva i jedinstva Titova zemlja - Jugoslavija.

Stvorena je u borbi, natopljena krvlju naših dedova i očeva, da bi danas stajala ponosito, uzdignute glave, lepa i poštovana.

Ja volim svoju domovinu koja mi je draga i želim da je vole sva deca koja žive u njoj isto onoliko koliko ja, daleko od nje, ovde u Austriji.

U Jugoslaviji je rođena moja baka, moj deda, moja mama i moj tata.

Ja sam rođena u Austriji, ovde u Innsbrucku, ali mi je domovina draga i kad god odem tamo osećam se kao da sam i ja rođena u njoj.

Ima ona najlepše gradove na svetu. Glavni i najlepši grad Beograd ima jedan značajan kutak na Dedinju gde leži telo našeg revolucionara Josipa Broza Tita.

Reke, planine, rudnici, banje, jezera čine Jugoslaviju lepom i zato je mnogi turisti posećuju, nadišu se svežeg vazduha, odmore i sa lepim uspomenama vrate kući.

Vredni ratari, radnici, učenici u slobodi svakog dana izgraduju Jugoslaviju da bi bila svakim danom sve lepoša i lepša.

Ovo je samo mali deo onoga što ja, rođena u Austriji, znam o Jugoslaviji. Mislim da je i ovo dovoljno za sve vas koji živite i radite ovde.

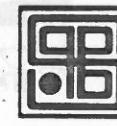
Vladislavljević Slađana  
uč. VII raz. JDŠ

## PREDSTAVNIŠTVO JUGOSLOVENSKIH BANKA

### Beč -PRIVREDNA BANKA SARAJEVO i -STOPANSKA BANKA SKOPJE

Predstavništvo za Republiku Austriju Beč, 1015 Wien,  
Bösendorferstr. 2/29 (0222) 65 23 69 i 65 78 55  
5020 Salzburg, Elisabethstr. 6-A/I (0662) 70 60 33  
6800 Feldkirch/Tosters,

Egelseestr. 13/2 (0522) 26 32 55  
4010 Linz, Dauphinstr. 170 (Ljubuncić) (0732) 83 276  
6200 Jenbach, Tratzbergsiedlung 24 (Krainović) (05244) 34 18



## FOLKLOR NAPREDUJE



vinje, gde je osam godina aktivno igrao u folkloru.

Primetio je da u klubu ima dosta devojaka i mladića koji lutaju za raznodom i dosaduju se u klubskim prostorijama. Iako do tada ne poznat, brzo je prihvacen od omladine koju je zainteresovao za igre naroda i narodnosti Jugoslavije tj. - folklor.

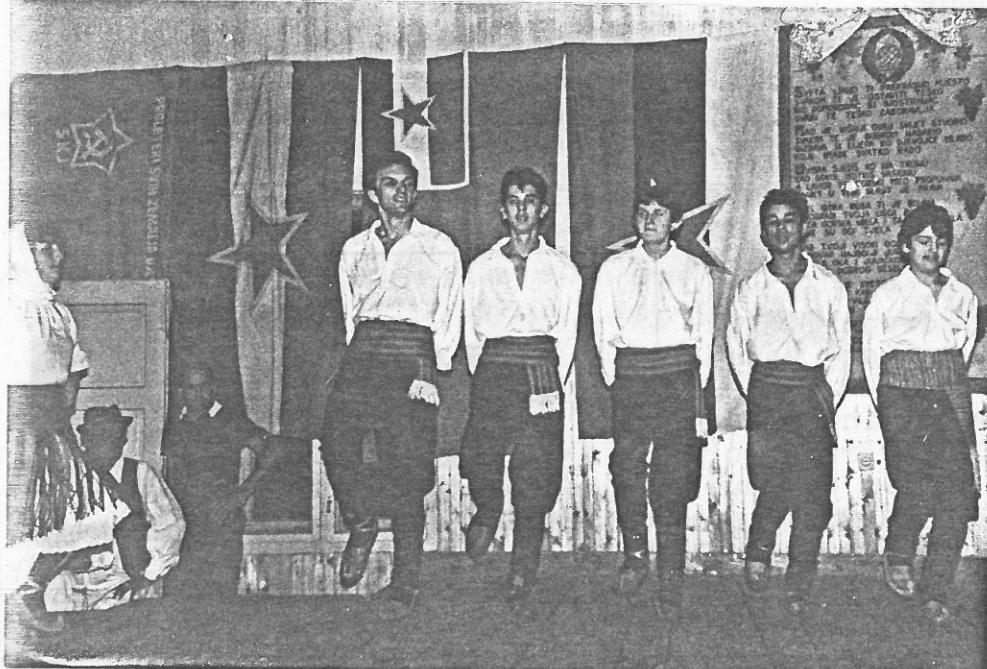
Nije se moglo verovati da će devojke i mladići koji nisu znali ni osnovne korake brzo naučiti igre iigrati kao profesionalci.

Ali velikom voljom svih pojedinaca, pored puno prolivenog znoja nakon mesec dana, njihov se trud primećuje.

Devojke i mladići iz svih republika, združeni zajedno, vežbaju igre iz Srbije, Banata, Vojvodine i Vlaške igre. Rezultat njihovog truda prvi put se prikazuje u javnost za 25. maj - Dan mladosti u Hallu. Poneti uspehom i svojom mlađošću, učesnici dobijaju sve veću afirmaciju i njihovi nastupi pred publikom počinju da se redaju.

Krajem februara ove godine, prvi put osniva se folklor pri klubu Bratstvo. Ulogu koreografa preuzima Živković Radiša - "Maks" koji je bio prethodno na seminaru u Rovinju za koreografe.

Vrlo talentovani mladić dolazi iz KUD-a "Miodrag Vučković" Zd



Nastupaju u Bad Homburgu, na Centralnom kvizu znanja Austrije održanom u Innsbrucku, u Jastrebarskom, za Dan nesvrstanih u Reutte i Dan Republike u Jenbachu i Innsbrucku.

Kruna njihove talentovanosti zapaža se na VII smotri amaterizma folklora u Leobensdorfu kraj Beča gde osvajaju treće mesto, 6. i 7. 12. 86.

## VELIKI USPEH PIONIRAU LEOBENS DORFU

Poneti uspehom starijih i naš mladi naraštaj - pioniri, uspevaju za kratko vreme da savladaju osnovnu azbuku folklora.

Vlaškom igrom, koju su naučili za nepune tri nedelje, nastupaju za Dan Republike u Jenbachu i Innsbrucku.



Lepo je bilo videti naše najmlade u našim narodnim nošnjama a posle izvedene igre njihova lica su se blistala kao jutarnja rosa na kristalima bisera.

U Leobensdorfu u veoma jakoj konkurenciji najmladih folklorista iz čitave Austrije a naših građana na privremenom radu u Austriji, na VII smotri amaterizma posle Beča i Donje Austrije, pioniri kluba "Bratstvo" iz Innsbrucka koji prestatljaju Tirol, sigurno nastupom, zasluženo osvajaju TREĆE MESTO.

### A K T I V Ž E N A P R I K L U B U

### "B R A T S T V O"

Rad i sposobnost žena se u poslednje vreme veoma primećuje a uzrok je u tome što se osećaju da su ravнопravne i mogu puno doprineti za jednici u kojoj žive.

Pri klubu "Bratstvo" u Innsbrucku je već davno osnovan Aktiv žena koji je jedno vreme veoma aktivno radio a zatim stagnirao.

Ove godine je ponovo oživeo i pokrenuo svoju aktivnost, zahvaljujući pojedinim drugaricama koje su našle zajednički jezik i razumevanje. One su ponovno oživele rad Aktiva žena i to:

1. MAJSTOROVIC Nada
2. MILUTINOVIC Ljiljana
3. RAJIC Sladjana
4. SPASOJEVIC Angelina
5. MLADENOVIC Ljubica
6. VASKOVIC Dana

Ove drugarice, pored svojih obaveza na poslu, u kući i familiji nisu žalile i ono malo slobodnog vremena što im je ostalo, već se prihvatile veoma komplikovanog i jedinstvenog rada a u korist zajednice i kluba.

Sedam GOBLENA grbova svih Republika i amblemom kluba "Bratstvo" to je bio najlepši poklon pomenućih drugarica za 29.KI - Dan Republike u Jenbachu i Innsbrucku koji su prikazani na svečanostima za naš najlepši praznik.

Sada isti gobleni krase zidove kluba "Bratstvo", daju potsticaj ostalim drugaricama i večiti spomen na njihova imena.

### NESTAŠNI DJEČAK

Vrti se stalno, nešto traži poput cvrčka u travi,  
i kad ga pitam, zašto to radi  
on samo sasluša i opet nastavi.

Zašto tako dječače mali?  
Moraš da slušaš što ti se kaže,  
on se samo nasmije slatko  
a ja se mislim, dokle tako  
mali vraže?

I uvijek isto svakoga dana  
iste riječi, ista galama,  
i kad ga upitam čemu to vodi  
on mi samo kaže -  
"Moraš ti mene da slušaš, mama."

Sedina Ramić - Ibk.



6020 Innsbruck-Fürstenweg 103 · ☎

# GODIŠNJA SKUPŠTINA ZAJEDNICE

(Uprava uspešno ispunila zadatak)

Na godišnjoj skupštini Zajednice klubova u Tirolu, održane 8.12. 1986 godine u Innsbrucku u prisustvu predsednika, podpredsednika, sekretara i sportskih referenata iz 6 klubova, bili su prisutni i Generalni konzul VRANES Boško, konzul SPUT Boro od Generalnog konzulata iz Salzburga, zatim predsednik austrijskog Sindikata LENZ Walter, sekretar Sindikata PEHAN Hubert, kao i dr.

Kroz referat koji je pročitao predsednik Zajednice klubova drug KRAINOVIĆ Anton može se zaključiti da je uprava ispunila svoj zadatak koji je bio veoma obiman i raznovrstan.

Cve godine se posebno primećuje rad Zajednice, što se ne bi moglo reći za prethodne godine.

Referat je bio veoma sažet, jasan i hronološkim redom pisan.

Učestvovalo se u sve tri manifestacije koje su organizovane na području Austrije ito Kviz znanja - za koju smo bili organizator i domaćin, a održan je u Innsbrucku.

Na ovom kvizu, ekipa kompletna iz "Sloga" kluba iz Halla osvaja Prvo mesto u veoma ja koj konkurenциji ispred Donje Austrije a obe ekipe su bile veoma jake i podjednako pripremljene, pa je Žrebom sreća bila više naklonjena nama.

Na RSI u Linzu-Tirol osvaja u ukupnom plasmanu Drugo mesto posle Beča, a na SHOTRI

Amaterizma u Leobens-dorfu, u recitalu-Prvo mesto a naš mladi folklor igrom iz Vranja osvaja Treće mesto, a takođe i folklor pionira, osvaja Treće mesto.

To nije bio sav rad Zajednice, već se odvijao i u drugim vidovima rada.

Posebna pažnja se usmerila na samoorganizovanosti po klubovima i ukazivana pomoć slabijim klubovima a sve Centralne proslave klubova povodom naših nacionalnih praznika su uspešno sprovedene.

Jednu proslavu je i Zajednica sprovedla u čast 25. god. - Dana nesvrstanih i I kongresa u Reutte-u.

Po završenom referatu bila je veoma solidna diskusija a posebno se baziralo na greške koje su se pojavljivale tokom rada iz objektivnih ili subjektivnih razloga a koje ne bi smeće ponovo da se ponove.

Na kraju je pročitan nacrt i plan rada Zajednice za budući period, koji je jednoglasno prihvaćen i usvojen a koji će se dostaviti svim klubovima.

Skupština je završena izborom novog Predsedništva Zajednice.

Za predsednika Predsedništva ponovo je izabran KRAINOVIĆ Anton.

2. GICIĆ Pero - podpredsednik
3. KRĆUM Jovo - podpredsednik
4. MILUTINović Branko - org. sekretar

5. HUREMOVIC Jusuf - adm. sekretar
6. SUHAN Branko - blagajnik
7. UGRIN Branko - sportski referent
8. DIMITRIJEVIC Anto referent za kulturu i informacije,
9. KRĆUM Jovo - referent za samoorganizovanje
10. KOREN Anita - ref. za socijalni rad
11. ? - predstavnik omladine, to je ostalo otvoreno a ko ga će izabrati omladina,
12. NIKOLIC Novica, nast.
13. FRANIĆ Nevenka, prof.

## KONZULARNI DANI

Obaveštavamo vas da će Generalni konzulat u prvoj polovini 1987. nastaviti sa održavanjem konzularnih dana za područje savezne pokrajine Tirol, kako sledi:

13. i 27. Januar
10. i 24. Februar
10. i 24. Mart
07. i 22. April
05. i 19. Maj
02. i 16. Juni

Konzularni dani će se održavati u Innsbrucku u zgradici Sindikata, (OGB) Südtirolerplatz 14, u vremenu od 8.00 - 15.00 časova



## UPRAVA KLUBA "BRATSTVO"

1. HUREMOVIĆ Jusuf - predsednik
2. MILUTINović Branko - podpred.
3. GLOGOVAC Desanka - org. sekretar
4. JOVANOVIĆ Milorad - adm. sekretar
5. MLINAR Valter - blagajnik
6. MESAROŠ Đorđe - sport. referent
7. BRANKOVIĆ Siniša - ref. za nog.
8. GVOZDENović Miro - ref. za nog.
9. MULALIĆ Smajo - ref. za kuglu
10. TROPŠA Karlo - referent za šah
11. BECAREVIĆ Bane - gl. ekonom
12. KRCUM Jovo - samoorganizovanje
13. ŽIVKOVIĆ Radiša - pretst. omlad.
14. DEDIĆ Selim - uslužni poslovi
15. MAJSTOROVIĆ Nada - aktiv žena
16. MAJSTOROVIĆ Mirko-fin. kontrola
17. IVKIĆ Maca - finans. kontrola
18. MILUTINović LJilja-fin. kontrola
19. TOMIĆ Mato - mirovno veče
20. VASKOVIĆ Milen - mirovno veče
21. KOREN Anita - ref. za soc. rad
22. SALANović Omer - član
23. FLISAR Janez - član
24. STANISAVLJEVIĆ Miladin - član
25. STANISAVLJEVIĆ Mira - član
26. KERANOVIĆ Ilija - član
27. RAJIĆ Sladana - član
28. FRANIĆ Nevenka - član
29. PAJIĆ Biserka - član
30. MAJIĆ Mato - član
31. SPASOJEVIĆ Milan - član
32. SPASOJEVIĆ Angelina - član
33. BUHANEĆ Marija - član



ujedno obavlja sive servisne usluge (pranje  
upotreba bline,kocnice'auspuh,filteri i dr.)

kod Tome Amraserstr. 94

Pismo uredništvu lista

### UPRAVI I ČLANOVIMA KLUBA "BRATSTVO"

Ono što bi u ovom trenutku htjeli reći, sigurno nebi moglo da stane u ovaj tekst.

Ovim pismom želimo da uputimo sve komplimente upravi kluba "Bratstvo" za izvanredno u oblasti informacija naših radnika o kulturi, znanja, spora i na samoj organizovanosti unutar kluba.

Svim članovima koji imaju udjela u svim ovim aktivnostima, takođe komplimenti i želje da sa ovakvim radom nastave.

Ujedno želimo da se zahvalimo svim našim novim prijateljima iz kluba "Bratstvo" na svestra noj pomoći nama, a posebno pod



Studenti iz Jugoslavije

predsedniku kluba drugu Branku MILUTINoviću koji nam je omogućio lakši početak u novoj sredini.

Rezultat sve ove pomoći je da smo se situirali i nastavili sa sportskim aktivnostima u fudbalskom klubu "Wattens" i košarkaškom klubu "Sparkasse".

Na kraju jedan sportski pozdrav - zdravo!

Upravi i svim članovima kluba "Bratstvo", želimo uspjeha u daljem radu i Sretnu Novu 1987 godinu.

Draganić Velibor i  
Vulić Miodrag

# ZABAVNA STRANA

K L U B S K I A F O R I Z M I

## VRUĆE

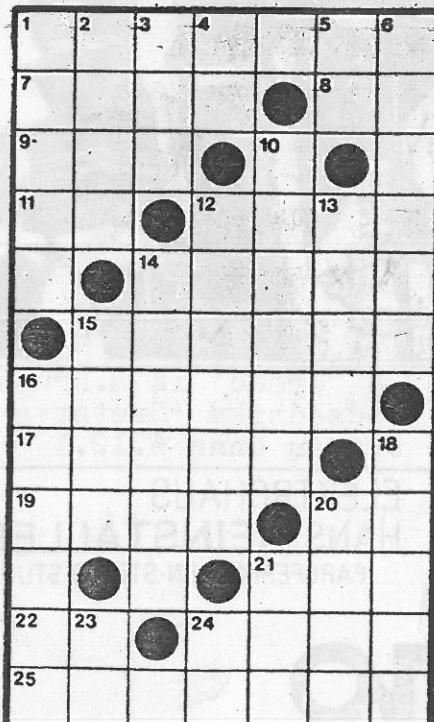
U klubu "Bratstvo" postalo je previše vruće pa dosta aktivnih aktivista ne mogu izdržati i povlače se sa dužnosti, a oni "jači" podnose topotu i znoje se na duplim dužnostima.

## KLASIČNA UKRŠTENICA

VODORAVNO: 1. blagost, prijatnost, 7. vrsta majmuna, 8. pokazna zamenica, 9. voda obogaćena sastojcima pepela, 11. inicijali američkog glumca, Robert, 12. žensko ime, 14. prednja strana novca, 15. trag pluga u zemlji, 16. pogrđna reč, 17. na ovaj način, 19. prečišćen pamuk, 20. konjska snaga (skr.), 21. tečnost u venama, 22. dalmatinska uzećica, 24. mesto na ostrvu Cres, 25. pisac eseja.

USPRAVNO: 1. plan, 2. nevidljiva materija koja ispunjava svemir, 3. jaka potreba organizma za vodom, 4. registrarska oznaka na vozilima iz Holandije, 5. auto-oznaka za Split, 6. istureni deo zgrade, balkon, 10. ptičje prebivalište, 12. Obarka, 13. stado (mn.), 14. puškarice (turc.), 15. plutača u vodi, 16. jestivo bilje, 18. pogled unazad, 20. trka u prirodi, 21. grčko slovo, 23. prvak, 24. uzvik za odzivanje.

Miša Jovanović



## NEREALNOST

Priča se da je: "Velika kriza posla u svetu" - to nije tačno, jer u klubu "Bratstvo" može se raditi i prekovremeno ali bez naknade.

## RAZLIKA

Većina se aktivista osvežava hladnim pićem a manjina oznojenim maramicama - naravno prvi za stolom posmatrajući kako drugi trče umesto njih.

## NOVAC

Svi radimo za novac, pametni sa glavom a više ih grbačom. - Uzmi boga za kumę paćeš i ti biti mali bog.

## POLOŽAJ

Neko se bori za položaj a više njih za novac - kad stekneš položaj i novca ćeš imati, ako imaš u glavi.

## KASNO

Ima nas dosta koji smo se probudili kasno, hteli bi na brzinu zauzeti uloge "blagajnika" - pametni su to već davno učinili.

## HUMORI

### RASPOZNAVANJE

U mraku bioskopske lože strasno se ljube mladić i devojka. Zanet strašću, mladić načinio nespretan pokret, tako da mu spala perika. Ne puštajući devojku iz naručja ni za trenutak, on traga jednom rukom za perikom i dospeva ispod miniskunje. - Tu je, tu je ... - šapće devojka. - Davola je tu! - odgovori mladić razočarano. - Moja perika ima razdeljak sa strane.

LIST IZDAJE I ŠTIMPA KLUB "BRATSTVO"  
INNSBRUCK Hutterweg 1a tel. 81-00-53

Gl urednik Milorad Jovanović

saradnici: Novica Nikolić, Jusuf Slaremović  
Branko Milutinović, i Valtor Milinac

# POSETE klubu "BRATSTVO" Innsbruck

## PETROVAC - Šetonje i V. Lađe

## JASTREBARSKO - Gor. Svetojanska

## BOSANSKA KRUPA - KUD GRMEČ

U 1987. godini klub "Bratstvo" je imao veoma bogat program, gostovanja iz Jugoslavije a koji se odnosio da zadovolji naše gradjane koji osećaju težinu boravka u tujini.

Posete opština iz Jugoslavije su dosta osvežile i povratile poremećeni duh na svih građana.

Druženje sa gostima iz opština Petrovac (Šetonje i V. Lađe), Jastrebarsko (Gorica Svetojanska) i Bosanske Kruse, naše građane je zbljilo, stvorena prijateljstva i otvoren jedan pravi put - put bratstva.

Dolaskom Društava iz pomenutih opština, nije imao samo svrhu veselja iako se u tome oskudeva, već i drugi čini značaj, upoznavanje sa situacijom u domovini, razgovori sa predstavnicima društveno-političkih zajednica o uslovima osnivanja male privrede povratnika.

Zabavne večeri koje su provedene sa bogatim i zabavnim programom, duboko su uvezana u srcu svih nas posmatrača - publike.

Teško je reći ili praviti razliku u izvodenju programa ovih Društava, jer svako društvo je na veoma poseban i karakterističan način prikazao svoj program na koji se ne može naći prigovora.

Sala u Olympijskom selu imeni Menza na Tehničkom fakultetu bila je mala za sve zainteresovane posetioce.

Naravno da je mala, jer mi Jugosloveni predstavljamo "Jugoslaviju u malom".

Posebnu zahvalnost za gostovanja KUD-a i druženje sa nama zaslužuju predstavnici društveno-političkih

zajednica svojim odobrenjem iz opštine Petrovac, Jastrebarsko i B. Kruse.

U planu za 1987. godinu planirane su i uzvratne posete opštinama iz Jugoslavije koje su nam dolazile i to:

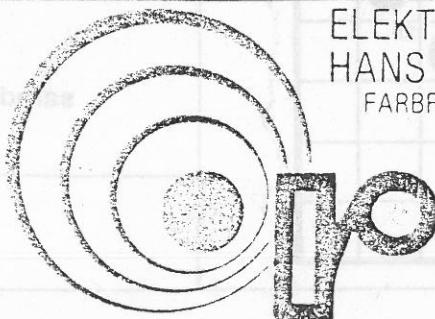
- Poseta B. Krupi 18. 19. i 20. aprila
- Poseta Prshovu, Krusevcu i Petrovcu planirana je od 28. do 31. maja 1987.
- Poseta Jastrebarskom je planirana za vreme Univerzijade "Zagreb '87" kada se planira i bratimljenje sa KUD-om "Sveta Jana" iz Gorice Svetojanske.

Da napomenem da će mo i ove godine imati poseta iz Jugoslavije i to:

- Biseri folklora KUD-a IMT iz Beograda dolaze nam u goste od 13. do 15. februara,
- KUD "Morača Lazarević" iz Prshova, gostovaće od 13. do 15. marta 1987.



Predstavnici KUD-a "Grmeč" iz B. Kruse predaju poklon predsedniku "Bratstva" drugu Huremović Jusufu dana 6.12.1986



INNSBRUCK, MARIAHILF 20  
05222/82150